



RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (PERSONAL INFORMATION)

Nom et Prénom (LAST NAME and First Name)

Titre (Title): M. (Mr) ☐ Mme (Mrs) ☐ Mlle (Miss) ☐ Nationalité (Nationality)

Date de naissance (Date of birth) / / Ville de naissance (City of birth)

Profession (Profession) Courriel (E-mail)

Adresse en France (Address in France)

Portable (Mobile Phone) Domicile (Phone)

Adresse à l'étranger (Address abroad)

INSCRIPTION AUX COURS (COURSES REGISTRATION)

Début des cours (Courses start) Fin des cours (End of courses)

Session 1 : du 04 juillet au 29 juillet 2016 (04th July to 29th July 2016)

Session 2 : du 01 au 26 août 2016 (01 to 26 August 2016)

Visites culturelles

* 5% de réduction pour une inscription aux 2 sessions (-5% for a 2 registration sessions)

Niveau (Level): Élémentaire (Elementary) ☐ Intermédiaire (Intermediate) ☐ Indépendant (Independent) ☐ Avancé (Advanced) ☐

LOGEMENT (ACCOMMODATION) – Frais de recherche : 60 €

◦ Aucun logement (No accommodation) ➔ ☐◦ Famille d'Accueil (Host Family): ➔ Chambre + petit déjeuner : 20 € / nuit (Room + breakfast : 20€ / night) ➔ ☐➔ Chambre + petit-déjeuner + diner : 30€ / nuit (Room + breakfast + dinner : 30€ / night) ➔ ☐◦ Studio (Studio) ➔ ☐◦ Résidence Hôtelière (Apart'hotel) ➔ ☐

Date d'arrivée (Arrival) Date de départ (Departure)

Les séjours se font généralement du dimanche au samedi. Frais d'aide recherche logement : 60 euros non remboursables. Une attestation d'assurance responsabilité civile est obligatoire pour occuper un logement en famille. (Stays are usually from Sunday to Saturday. Fees for aid to accommodation search : €60 non-refundable. A certificate of liability insurance is mandatory to be hosted in family.)

MODE DE REGLEMENT (METHOD OF SETTLEMENT)

- Par chèque bancaire (Check)

À l'ordre de l'Alliance Française Marseille

(Payable to Alliance Française Marseille Provence)

Les chèques étrangers ne sont pas acceptés (Foreign checks are not accepted)

- Par carte bancaire (Credit card)

Via notre site Internet (via our website):

Rubrique « cours / inscription » (Heading « courses / Registration »)

- En espèces (Cash)

- Par virement bancaire (Bank transfer)

Titulaire du compte (Account holder): ALLIANCE FRANÇAISE

Banque: SOCIÉTÉ MARSEILLAISE DE CRÉDIT MARSEILLE DELIBES - 6 place Ernest Delibes - MARSEILLE 8ème Code banque 30077

Agence 04975 - N° de compte 21777300200 - Clé RIB 77

IBAN: FR76 3007 7049 7521 7773 0020 077 - CODE BIC: SMCTFR2A

RÉSERVÉ AU PERSONNEL ADMINISTRATIF : ACOMPTÉ (RESERVED ONLY TO ADMINISTRATIVE STAFF USE: DEPOSIT)

La somme de 200 euros, ou de 500 euros (si la durée d'inscription est supérieure à 3 mois), doit être versée au moment de l'inscription. Celle-ci sera déduite des frais de scolarité. En cas de désistement, cette somme ne sera pas remboursée.

Droits d'inscription : 50 € - Matériel Pédagogique : 15 €

Paiement de €

Versé le

Paiement par

CONDITIONS GENERALES

Conditions d'admission :

- Les étudiants doivent être en règle avec la législation française relative au séjour sur le territoire national et avoir 18 ans révolus ou 16 ans révolus avec une autorisation parentale. Tout étudiant ayant obtenu un visa d'entrée sur le territoire français doit se présenter aux cours.

Conditions financières :

 La participation aux cours dispensés à l'Alliance Française Marseille-Provence nécessite le règlement des frais suivants :

- Le droit d'inscription annuel : 50 €
- Les frais de matériel pédagogique (livre et cahier d'exercice).
- Les frais de scolarité tels que présentés dans le matériel promotionnel de l'Alliance (brochures, site internet) doivent être réglés avant le début des cours, déduction faite de l'acompte versé.
- Les cours sont dus le premier jour de la formation.
- Les frais bancaires occasionnés par virement sont à la charge de l'étudiant. Les chèques provenant de banques étrangères et la carte American Express ne sont pas acceptés.
- Les jours fériés ne sont ni rattrapés ni remboursés. Les périodes de fermeture de l'Alliance ne sont pas facturées (2 semaines pour les fêtes de fin d'année, 1 semaine à Pâques). La taille des groupes-classes n'excède pas 17 étudiants.

Formalités d'inscription :

 En ligne, sur place ou par correspondance.

- Tout étudiant non débutant complet doit passer le test de niveau en ligne.
- Le montant de l'acompte nécessaire à la préinscription s'élève à 200 euros pour une inscription de moins de 3 mois.
- Pour une inscription de plus de 3 mois, l'acompte s'élève à 500 €, il sera déduit du dernier mois de cours inscrit sur le certificat de scolarité.
- Les jeunes filles au pair doivent s'acquitter d'un acompte de 200 € déductible des 2 derniers mois de cours inscrits sur le certificat de scolarité.

Report / Annulation :

- Avant le début des cours : En cas d'annulation ou d'absence d'inscription définitive, l'acompte n'est pas remboursable, y compris en cas de refus de visa.
- Après le début des cours : Une fois les cours commencés, et en cas d'absence à un ou plusieurs cours, aucun report ou remboursement ne pourra être accepté pour quelque raison que ce soit.

Modifications :

- L'administration se réserve le droit de modifier légèrement les tarifs, dates ou formules des cours sans préavis, d'annuler un cours où l'effectif serait insuffisant.

Assurance :

- Les assurances maladie, accident et responsabilité civile sont obligatoires et à la charge des étudiants.

Exclusion / Litige :

- En cas de manquement par l'étudiant au règlement intérieur de l'Alliance Française consultable à l'accueil, celle-ci se réserve le droit d'interrompre la formation de l'étudiant fautif.
- En cas de litige, les tribunaux de Marseille sont seuls compétents.

TERMS AND CONDITIONS

Conditions of admission :

- Students must be at least 18 years old (or over 16 years old with parental authorization). All students granted a long stay visa to study in France must assist all classes.

Financial Conditions :

 Courses at the Alliance Française Marseille-Provence require the payment of the following fees:

- Annual registration fee: 50 €
- Books and exercise books (not included in tuition fees).
- Tuition fees as presented in the brochures, leaflet, Internet site must be paid in full before the beginning of the course, at the latest. The deposit will be deducted from the full amount.
- Tuition fees have to be paid before the first day of the course.
- There will not be any discount, refund nor reschedule made in tuition fees over national public holidays.
- Christmas holidays (2 weeks) and Easter holidays (1 week) are not included in the fees.
- Classes do not exceed 17 students.

Registration Instructions:

 Students can register on line, on site or by airmail.

- Non-beginner students have to take the online evaluation test.
- A 200 € deposit fee is required for a 3 month enrolment period.
- A 400 € deposit fee is required for more than a 3 month enrolment period. This amount will be deducted from the last month of attendance according to the date of the course completion mentioned on the Course Certificate.
- A 320 € deposit fee is required for Au Pair students. This amount will be deducted from the last 2 months of attendance according to the date of course completion mentioned on the Course Certificate.

Delay / Cancellation :

- Before the beginning of the session: In case of cancellation, non-attendance, or refusal of the visa, the deposit is not refunded.
- After the beginning of the session: Once the course has started, there will not be any refund nor reschedule of the class in case of non-attendance under any circumstances.

Modifications of the fees :

- Alliance Française reserves the right to modify fees, dates or course schedules or to cancel a course if the number of students is not sufficient, without notice.

Insurance :

- Health, accident and personal liability insurance are compulsory and the responsibility of the student.

Expulsion :

- In case of misbehaviour of a student, as outlined by the internal regulations of the Alliance Française Marseille-Provence, the school reserves the right to expel the offending student without a refund.
- En cas de litige, les tribunaux de Marseille sont seuls compétents.

Je certifie avoir pris connaissance des conditions générales et déclare les accepter. (I have read the terms and conditions and accept them).

Signature (Sign):

Les informations recueillies sont nécessaires pour votre inscription. Elles font l'objet d'un traitement informatique et sont destinées au secrétariat de l'Alliance Française Marseille-Provence. En application des articles 39 et suivants de la loi du 6 janvier 1978 modifiée, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent. Si vous souhaitez exercer ce droit et obtenir communication des informations vous concernant, veuillez vous adresser au secrétariat ou à la direction.

Ce document est à retourner à l'Alliance Française, accompagné de votre règlement, d'une photo d'identité, d'une photocopie de votre passeport et d'une attestation « d'assurance responsabilité civil ».

Etablissement Privé d'Enseignement Supérieur

RNE 0133666P
Siret 782 886 576 000 27 – APE 8559B
Déclaration d'Activité n°93131187913
pour la formation continue

MARSEILLE

310 rue Paradis - 13008 Marseille
T +33 (0)4 96 10 24 60
contact-mrs@afaixmarseille.org
www.afaixmarseille.org



- ★ formation
- ★ enseignants
- ★ accueil
- ★ locaux
- ★ gestion

AIX-EN-PROVENCE

19 rue du 4 septembre - 13100 Aix-en-Provence
T +33 (0)9 73 10 43 91
contact-aix@afaixmarseille.org
www.afaixmarseille.org